Zeitschrift: Landtechnik Schweiz Herausgeber: Landtechnik Schweiz

Band: 35 (1973)

Heft: 8

Rubrik: Nach OECD-Regeln geprüfte Traktoren: Stand April 1973

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

würden. Dieser Geschäftsführer würde dann mit Hilfe der heute zur Verfügung stehenden Management-Methoden arbeiten, teilweise auch schon mit Hilfe eines Computers, und dafür sorgen, dass die Maschinen optimal eingesetzt würden. Auf diese Weise könnten auch teure und grosse Maschinen rationell eingesetzt werden. Da heute gut ausgebildete Techniker SLT vorhanden sind und sich die Abteilung Arbeitswirtschaft der FAT bemüht, entsprechende Unterlagen für den Maschineneinsatz zu erarbeiten, wäre die Zeit gekommen, in der Schweiz den Schritt zum Grossring zu wagen.

Zusammenfassend können wir vom arbeitswirtschaftlichen Standpunkt aus gesehen die Minimalbodenbearbeitung überall dort willkommen heissen, wo sie bessere oder zumindest gleichbleibende Erträge bringt und wo damit die Bestellarbeiten billiger und rascher durchgeführt werden können. Ausser auf grossen Ackerbaubetrieben kommt in der Schweiz nur die überbetriebliche Verwendung in Frage. Hier wiederum müssen die Rückwirkungen auf den einzelnen Bauernbetrieb beachtet werden. Auf jedem Be-

trieb kann die Verwendung von überbetrieblichen Maschinen oder die Uebernahme von Lohnarbeit im Maschinenring oder bei nachbarlicher Aushilfe grosse Auswirkungen haben. Im Falle der Verwendung überbetrieblicher Maschinen auf dem eigenen Betrieb ist deren Wirtschaftlichkeit unter Berücksichtigung der geringeren Auslastung der eigenen Maschinen, Arbeits- und Zugkräfte gut zu überwachen. Es sind also immer die gesamtbetrieblichen Aspekte im Auge zu behalten.

Wir dürfen von der Minimalbodenbearbeitung keine Wunder erwarten. Sie erfordert jedenfalls gründliche Kenntnisse über die Zweckmässigkeit ihres Einsatzes, über die Auswirkungen, die sie für die verschiedenen Kulturen haben kann, und auch über die Anforderungen, die ein wirtschaftlicher Einsatz der Arbeitskräfte, Zugkräfte und Maschinen stellt. Sofern diese Voraussetzungen beachtet werden, dürften die Maschinen für die Minimalbodenbearbeitung eine wertvolle Ergänzung des schweizerischen Maschineninventars bilden und in den nächsten Jahren zunehmende Bedeutung erlangen.

Nach OECD-Regeln geprüfte Traktoren (Stand April 1973)

von N. Uenela, Maschinen-Ingenieur, Aadorf

Vorwort der Redaktion: In der Nr. 9/1972 der «Schweizer Landtechnik» veröffentlichten wir eine zusammenfassende Orientierung über die nach OECD-Einheitsregeln geprüften Traktoren. Nachstehend finden

unsere Leser die neue alphabetisch geordnete Liste der OECD-Prüfberichte mit Angaben über Zapfwellenleistung und Gesamtgewicht. Diese Liste wird ergänzt und im Verlaufe des Jahres 1974 neu veröffentlicht werden

| | | Gewicht *) in kg | OECD- Nr. |
|---------|--|--|--|
| 15,3 — | 10,8 | 656 | 344 |
| 28,5 - | 24,1 | 1190 | 277 |
| 20,7 - | 14,8 | 733 | 360 |
| 27,3 - | 23,5 | 845 | 363 |
| 18,7 — | 15,4 | 725 | 364 |
| 13,9 — | 13,6 | 959 | 206 |
| 59,3 — | 54,7 | 2566 | 238 |
| 41,5 — | 38,3 | 2340 | 260 |
| 60,1 — | 49,2 | 3020 | 239 |
| 97,3 — | 76,7 | 4260 | 241 |
| 73,1 — | 62,7 | 3750 | 397 |
| 123,7 — | 114,8 | 6840 | 400 |
| | 15,3 — 28,5 — 20,7 — 27,3 — 18,7 — 13,9 — 59,3 — 41,5 — 60,1 — 97,3 — 73,1 — | 28,5 — 24,1 20,7 — 14,8 27,3 — 23,5 18,7 — 15,4 13,9 — 13,6 59,3 — 54,7 41,5 — 38,3 60,1 — 49,2 97,3 — 76,7 73,1 — 62,7 | (Maximal und bei 540 U/min) 15,3 — 10,8 656 28,5 — 24,1 1190 20,7 — 14,8 733 27,3 — 23,5 845 18,7 — 15,4 725 13,9 — 13,6 959 59,3 — 54,7 2566 41,5 — 38,3 2340 60,1 — 49,2 3020 97,3 — 76,7 4260 73,1 — 62,7 3750 |

^{*)} Gewicht betriebsfertig, ohne Fahrer und Zusatzgewichte.

| Traktor | | Zapfwellenleistung in PS: (Maximal und bei 540 U/min) | | Gewicht *) in kg | OECD- Nr. |
|-----------------------------------|-----|--|-------|------------------|--------------|
| Bolinder Munktell Volvo T 430 | 4.0 | 43,8 — | 40,4 | 2400 | 406 |
| Bolgar T L 45 | | 41,3 — | 40,8 | 2470 | 389 |
| Bratstvo BNT 90 F (Kettentraktor) | М | | .0,0 | 6600 | 354 |
| Bratstvo BNT 70 | | 66,2 — | 46,6 | 6445 | 382 |
| Carraro Super Tigre 635 | | 26,8 — | 25,6 | 963 | 290 |
| Cast 440 L | | 34,1 — | 27,9 | 1060 | 355 |
| County Super 6, 1124 | | 94,2 — | 87,9 | 4138 | 223 |
| County 754 | | 68,7 — | 66,4 | 3653 | 283 |
| County 1164 | | 97,5 — | 92,3 | 4223 | 386 a |
| County 1164 (mit Verdeck) | | 97,5 — | 92,3 | 4464 | 386 b |
| Daimler-Benz Unimog 403 | | 53,6 — | 53,0 | 3124 | 222 |
| Daimler-Benz Unimog 406 | | 70,0 — | 70,0 | 3513 | 249 |
| Daimler-Benz Unimog 406 | | 75,0 — | 74,5 | 3500 | 299 |
| Daimler-Benz Unimog 403 | | 63,3 — | 62,8 | 3442 | 301 |
| Daimler-Benz Unimog U52/421 | | 49,0 — | 48,1 | 2740 | 375 |
| David Brown 1200 Selectamatic | | 65,3 — | 57,0 | 2622 | 244 |
| David Brown 780 Selectamatic | | 43,5 — | 37,7 | 1683 | 258 |
| David Brown 990 Selectamatic | | 53,6 — | 48,1 | 2139 | 259 |
| David Brown 995 | | 59,3 — | 51,8 | 4821 | 405 |
| David Brown 885 | | 43,7 — | 39,4 | 1729 | 413 |
| Deere (siehe John Deere) | | , | , | | 1 1.5 |
| Deutz D 2505 | | 21,8 — | 18,9 | 1645 | 201 |
| Deutz D 8005 | | 75,4 — | 69,1 | 3667 | 202 |
| Deutz D 5005 | | 45,7 — | 43,7 | 2005 | 214 |
| Deutz D 3005 | | 27,8 — | 25,6 | 1679 | 235 |
| Deutz D 6005 | | 57,1 — | 52,9 | 2513 | 236 |
| Deutz D 4005 | | 36,4 - | 33,3 | 1818 | 243 |
| Deutz D 5006 | | 44,2 - | 41,5 | 1933 | 251 |
| Deutz D 3006 | | 29,7 — | 27,6 | 1775 | 255 |
| Deutz D 2506 | | 23,0 - | 22,4 | 1670 | 256 |
| Deutz D 4006 | | 34,8 - | 31,8 | 1818 | 257 |
| Deutz D 9006 | | 90,3 - | 90,0 | 3605 | 261 |
| Deutz D 6006 | | 60,5 — | 58,3 | 2590 | 419 |
| Deutz D 7506 | | 72,4 — | 71,4 | 2950 | 273 |
| Deutz D 5506 | | 51,0 — | 48,4 | 1980 | 280 |
| Deutz D 8006 | | 82,3 - | 80,5 | 3002 | 417 |
| Deutz D 10006 | | 97,0 — | 92,3 | 3882 | 345 |
| Deutz D 7006 | | 68,0 — | 63,5 | 2695 | 425 |
| Deutz D 5006 | | 48,9 — | 46,4 | 1950 | 388 |
| Deutz D 4006 | | 38,9 — | 36,7 | 1717 | 409 |
| Deutz D 4506 | | 42,7 — | 41,9 | 1910 | 410 |
| Deutz D 5506 | | 53,2 - | 51,6 | 2050 | 411 |
| Deutz D 10006 | | 104,3 — | 100,4 | 3605 | 414 |
| Dutra le Robuste UE 65 | | 51,6 — | 44,2 | 3630 | 372 |
| Dutra le Robuste D 4 KB | | 84,4 — | 84,4 | 5000 | 373 |
| Dutra-Steyr DS-110 | | 89,0 — | 89,0 | 5440 | 374 |
| Eicher Puma 1 | | 29,9 — | 28,1 | 1210 | 296 |
| Eicher Puma 2 | | 44,7 — | 41,0 | 1622 | 297 |
| Eicher Tiger 2 | | 35,9 — | 34,4 | 2023 | 303 |
| Eicher Königstiger II | | 49,9 — | 48,9 | 2219 | 304 |
| Eicher Königstiger I Allrad | | 41,5 — | 41,5 | 2518 | 305 |
| Eicher Königstiger I | | 42,2 — | 42,2 | 2154 | 306 |

^{*)} Gewicht betriebsfertig, ohne Fahrer und Zusatzgewichte. M = Motorleistung

| raktor | Zapfwellenleistung in PS: (Maximal und bei 540 U/min) | Gewicht *) in kg | OECD- Nr. |
|-----------------------------------|--|------------------|--------------|
| Eicher Königstiger II Allrad | 50,6 — 48,7 | 2538 | 307 |
| Eicher Tiger I | 29,0 — 26,6 | 1864 | 313 |
| Fendt Farmer 3 S (FW 238) | 44,1 - 42,8 | 2360 | 205 |
| Fendt Farmer 4 S (FW 258) | 51,2 - 52,5 | 2473 | 224 |
| Fendt Farmer 4 S (FWA 258) | 51,2 - 52,5 | 2611 | 233 |
| Fendt Farmer Favorit 4 S (FW 180) | 88,1 - 87,0 | 3634 | 242 |
| Fendt Farmer 2 S | 40,2 - 39,0 | 2370 | 300 |
| Fendt F 250 GT | 42,7 - 40,3 | 2424 | 335 |
| Fendt Farmer 5 S (FW 268) | 60,5 - 59,0 | 3051 | 347 |
| Ferrari MC 60/RT/100 | 15,6 — 9,7 | 660 | 274 |
| Ferrari MT 65/30/L | 28,4 — 26,5 | 1080 | 275 |
| Fiat 130 C (Kettentraktor) | M 128,0 | 12120 | 227 |
| Fiat 450/6 | 42,0 — 36,8 | 1740 | 262 |
| Fiat 550/8 | 51,4 - 47,7 | 1980 | 285 |
| Fiat 250 | 23,6 - 22,6 | 1070 | 293 |
| Fiat 650 | 60,1 - 55,6 | 2690 | 328 |
| Fiat 555 | 50,2 - 47,4 | 2815 | 339 |
| Fiat 455 | 42,0 — 36,8 | 2570 | 346 |
| Fiat 655 | 59,1 — 51,7 | 4000 | 349 |
| Fiat 300 | 25,1 - 23,7 | 1080 | 366 |
| Fiat 350 S | 33,2 - 30,1 | 1400 | 367 |
| Fiat 450/6B | 44,1 — 39,0 | 1760 | 368 |
| Fiat 500/8B | 46,1 - 38,7 | 1820 | 369 |
| Fiat 600/8 | 55,1 — 50,0 | 2100 | 370 |
| Fiat 100 C (Kettentraktor) | M 96,0 | 7150 | 381 |
| Fiat Someca 850 | 80,8 - 77,7 | 3120 | 371 |
| Fiat 80 C (Kettentraktor) | M 76,8 | 6490 | 415 |
| Fiat 480 | 45,4 — 39,8 | 1740 | 420 |
| Fiat 640 | 62,1 — 55,5 | 2060 | 421 |
| Fiat 540 S/8 | 48,8 — 45,3 | 1850 | 422 |
| Fiat 500 S/8c | 47 — 44,5 | 1760 | 423 |
| Ford 3055 | 48,1 — 42,3 | 2082 | 416 |
| Ford 4000 | 53,8 — 46,6 | 2067 | 295 |
| Ford 5000 | 69,7 — 59,7 | 2521 | 298 |
| Goldoni Universal 224 | 20,5 - 20,3 | 754 | 334 |
| Goldoni Universal 221 | 18,2 — 18,2 | 746 | 340 |
| Goldoni Universal 218 | 15,6 — 15,4 | 753 | 341 |
| Gutbrod 1050 D | 9,6 — 9,6 | 432 | 271 |
| Hanomag Brillant 601 | 58,8 — 58,1 | 2950 | 321 |
| Hanomag Brillant 701 | 74,3 - 73,3 | 3327 | 322 |
| Hanomag Robust 901 A | 86,9 — 85,6 | 3930 | 323 |
| Hermann-Lanz D 538 | 37,2 - 35,0 | 1880 | 294 |
| Hermann-Lanz D 538 S | 36,4 — 35,6 | 1622 | 308 |
| Holder AM 2 | 17,4 — 15,9 | 815 | 209 |
| Holder AG 3 | 26,5 — 22,5 | 1002 | 210 |
| Holder AG 3 T | 23,5 — 21,2 | 1002 | 213 |
| Holder AM 2 T | 15,6 — 14,0 | 815 | 215 |
| Holder AG 35 | 30,0 - 27,0 | 1286 | 286 |
| Holder A 15 | 11,5 — 8,9 | 500 | 302 |
| Holder B 25 | 19,7 — 18,1 | 970 | 342 |
| research et ex | , | 310 | |
| Holder P 50 | 19,7 — 18,1 | 850 | 342 |

 $^{^{\}star}$) Gewicht betriebsfertig, ohne Fahrer und Zusatzgewichte. $\,$ M = Motorleistung

| Traktor | Zapfwellenleistung in PS: (Maximal und bei 540 U/min) | Gewicht *) in kg | OECD- Nr. |
|---------------------------------|--|------------------|--------------|
| IMR Racovica 60 | 48,8 — 46,5 | 2170 | 250 |
| IMR 60 S | 48,8 — 46,5 | 2230 | 272 |
| IMT 558 | 49,3 — 43,3 | 2140 | 317 |
| IMT 533-M | 36,3 - 21,4 | 1440 | 353 |
| IMT 575 | 67,9 — 66,1 | 2685 | 430 |
| IMT 585 | 68,5 — 56,8 | 2780 | 380 |
| International 523 | 47,0 — 46,0 | 2380 | 217 |
| International 434 | 37,2 - 37,0 | 1799 | 228 |
| International 624 | 56,0 — 56,0 | 2529 | 234 |
| International 353 | 35,0 — 34,0 | 2076 | 237 |
| International 423 | 40,7 - 40,7 | 1980 | 240 |
| International 323 | 24,6 — 23,5 | 1804 | 248 |
| International 634 | 63,2 — 60,6 | 3089 | 278 |
| International 276 | 32,9 — 31,9 | 1697 | 291 |
| International 724 | 66,0 — 61,1 | 2812 | 352 |
| International 454 | 43,1 - 42,1 | 2078 | 358 |
| International 553 | 49,6 — 47,6 | 2415 | 429 |
| International 574 | 55,2 — 50,7 | 2342 | 359 |
| International 654 | 56,4 — 54,0 | 2615 | 431 |
| International 824 | 69,8 — 63,0 | 2840 | 378 |
| International 946 | 81,0 — 72,4 | 3560 | 384 |
| International 1046 | 98,9 — 87,5 | 3740 | 385 |
| International 354 | 32,0 — 31,2 | 1697 | 387 |
| International 453 | 43,7 — 39,8 | 2030 | 404 |
| John Deere 2020 HU (16 Gänge) | 55,1 — 50,6 | 2303 | 225 |
| John Deere 1020 OU | 38,5 — 35,0 | 2026 | 226 |
| John Deere 2020 HU (8 Gänge) | 57,8 - 52,7 | 2240 | 229 |
| John Deere 1020 VU | 38,7 — 35,4 | 1710 | 230 |
| John Deere 1020 HU | 37,9 — 37,9 | 2270 | 231 |
| John Deere 2020 OU | 56,8 — 50,4 | 2340 | 232 |
| John Deere 2120 | 65,8 — 57,8 | 2887 | 284 |
| John Deere 3120 | 76,0 — 75,0 | 3807 | 319 |
| John Deere 3130 | 83,6 — 78,5 | 3967 | 418 |
| John Deere 2030 | 60,8 — 54,6 | 2635 | 407 |
| John Deere 2130 | 67,8 — 62 | 3140 | 408 |
| Lamborghini R 365 | 57,0 — 56,1 | 2537 | 324 |
| Lamborghini R 475 | 68,0 — 67,1 | 2742 | 325 |
| Lamborghini R 485 | 75,2 - 72,8 | 3035 | 326 |
| Lamborghini R 485 DT | 75,2 - 72,8 | 3180 | 336 |
| Lamborghini R 475 DT | 68,0 — 67,1 | 2935 | 337 |
| Lamborghini R 365 DT | 57,0 — 56,1 | 2798 | 338 |
| Landini R 5000 SA | 43,0 — 39,6 | 1700 | 211 |
| Landini R 8000 SA | 58,3 — 52,3 | 2260 | 212 |
| Landini R 5000 N | 41,9 - 37,6 | 1890 | 318 |
| Landini R 800 | 59,8 — 53,6 | 2540 | 327 |
| Landini R 8000 Super Special SA | 70,0 — 64,5 | 2720 | 332 |
| Leyland 154 | 21,3 — 19,5 | 1032 | 343 |
| Lindner BF 250 A | 23,1 - 23,0 | 1555 | 266 |
| Lindner BF 250 N | 23,1 – 23,0 | 1312 | 267 |
| Lindner BF 450 A | 42,0 — 41,8 | 1915 | 268 |
| Lindner BF 450 N | 42,0 — 41,5 | 1668 | 269 |
| Lipetsk T 40 Super | 53,5 - 51,8 | 2925 | 401 |

 $^{^{\}star}$) Gewicht betriebsfertig, ohne Fahrer und Zusatzgewichte. M = Motorleistung

| Traktor | | | | eistung in PS: d bei 540 U/min) | Gewicht *) in kg | OECD- Nr. |
|--|---|------|---|------------------------------------|------------------|--------------|
| Massey-Ferguson 165 | | 62,7 | _ | 53,7 | 2101 | 246 |
| Massey-Ferguson 185 | | 71,5 | _ | 63,4 | 2684 | 424 |
| Massey-Ferguson 178 | | 74,7 | _ | 65,7 | 2692 | 247 |
| Massey-Ferguson 10 80 | | 85,3 | _ | 80,2 | 3720 | 356 |
| Mc Cormick International (siehe International) | | ,- | | ,- | 0.20 | 000 |
| Nibbi NB/G 219 S 2 | | 20,9 | _ | 20,4 | 696 | 390 |
| Renault Super 7 D | | 44,5 | _ | 41,4 | 1660 | 207 |
| Renault 86 | | 47,4 | _ | 43,8 | 1975 | 264 |
| Renault 56 | | 39,7 | _ | 32,8 | 1900 | 270 |
| Renault 57 | | 40,4 | _ | 31,7 | 1860 | 287 |
| Renault 88 | | 48,9 | _ | 46,7 | 2040 | 292 |
| Renault 50 | | 25,6 | _ | 24,4 | 1430 | 309 |
| Renault 55 | | 35,0 | _ | 30,1 | 1810 | 310 |
| Renault 60 | | 39,0 | 3 | 38,9 | 1530 | 311 |
| Renault 70 | | 39,0 | _ | 38,9 | 1600 | 312 |
| Renault 80 | | 47,4 | _ | 43,8 | 1700 | 329 |
| Renault 89 | | 54,2 | _ | 50,7 | 2030 | 412 |
| Same Centauro 2 DW | | 49,5 | _ | 44,4 | 2417 | 203 |
| Same Centauro 4 DW | | 49,5 | _ | 44,4 | 2570 | 203 |
| Same Leone 4 DW | | 64,4 | _ | 61,5 | 2630 | 219 |
| Same Leone 2 DW | | 64,4 | _ | 61,5 | 2480 | 220 |
| Same Minitauro 2 DW | | 44,2 | _ | 42,5 | 1750 | 281 |
| Same Minitauro 4 DW | | 44,2 | _ | 42,5 | 1890 | 282 |
| Same Centauro 60 2 DW | | 54,0 | _ | 50,1 | 2130 | 288 |
| Same Centauro 60 4 DW | | 54,0 | _ | 50,1 | 2330 | 289 |
| Same Delfino 32-Gran Luce | | 27,7 | _ | 25,7 | 1208 | 361 |
| Same Delfino 32 4 DW | | 27,7 | _ | 24,8 | 1324 | 362 |
| Same Centauro 65 4 RM | | 58,9 | _ | 60,0 | 2386 | 391 |
| Same Minitauro 55 4 RM | | 46,5 | _ | 44,6 | 1955 | 392 |
| Same Corsaro 70 4RM | М | 67 | | 11,0 | 2610 | 426 |
| Same Saturno 80 4RM | М | 78 | | | 3080 | 427 |
| Same Leone 75 4 RM | | 65,2 | _ | 62,5 | 2718 | 393 |
| Same Minitauro 55 2 RM | | 48,3 | _ | 46,7 | 1713 | 394 |
| Same Centauro 65 2 RM | | 58,6 | _ | 58,6 | 2220 | 395 |
| Same Ifone 75 2 RM | | 62,8 | _ | 59,8 | 2448 | 396 |
| Satoh S-650 G | | 21,3 | - | 21,2 | 961 | 330 |
| Someca 615 F | | 63,5 | _ | 58,2 | 2650 | 208 |
| Someca 715 5 L | | 74,4 | _ | 68,2 | 2900 | 221 |
| Someca 670 | | 65,6 | _ | 58,6 | 2740 | 245 |
| Someca 800 | | 79,3 | _ | 77,5 | 2985 | 279 |
| Someca 900 | | 86,1 | _ | 72,4 | 3260 | 320 |
| Someca Fiat 850 | | 80,8 | _ | 77,7 | 3120 | 371 |
| Someca Fiat 1000 | | 91,7 | _ | 82,0 | 3390 | 383 |
| Someca Fiat 750 | | 70,2 | _ | 68,2 | 3050 | 398 |
| Steyr Plus 30 | | 27,4 | _ | 27,4 | 1761 | 252 |
| Steyr Plus 40 | | 34,4 | _ | 34,6 | 1870 | 253 |
| Steyr Plus 50 | | 45,1 | | 45,1 | 2165 | 254 |
| Steyr-Daimler-Puch 70 | | 66,1 | _ | 66,1 | 2985 | 316 |
| Steyr-Daimler-Puch 1090 | | 83,5 | _ | 78,9 | 3430 | 351 |
| Torpedo TT 100D | | 89,6 | _ | 89,0 | 4275 | 376 |
| Tomo Vinkovic PE 15 | | 10,4 | _ | 10,1 | 621 | 402 |
| | | | | | | |

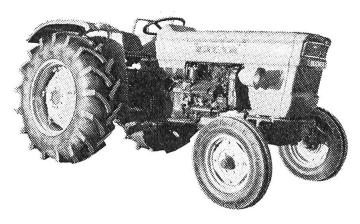
 $^{^{\}star}$) Gewicht betriebsfertig, ohne Fahrer und Zusatzgewichte. $\,$ M $\,=\,$ Motorleistung

| Traktor | | | eistung in PS: nd bei 540 U/min) | Gewicht *) in kg | OECD Nr. |
|---------------------------------------|-------|------|-------------------------------------|------------------|-------------|
| Ursus C 350 | 43,3 | _ | 43,3 | 2146 | 314 |
| Ursus C 335 | 28,4 | _ | 28,7 | 1780 | 315 |
| Ursus C 355-P | 48,3 | - | 48,3 | 2201 | 365 |
| Ursus C 360 | 51,4 | _ | 51,4 | 2160 | 399 |
| U.T.B. 550 | 51,5 | _ | 46,3 | 1880 | 403 |
| Valmet 500 | 47,6 | _ | 40,3 | 2077 | 265 |
| Valmet 700 Mark II | 73,1 | _ | 59,5 | 3078 | 333 |
| Valmet 1100 | 106,6 | _ | 105,0 | 3717 | 357 |
| Valpadana 4 DW-20 G | 20,1 | 14.0 | 20,0 | 655 | 348 |
| Volvo (siehe Bolinder Munktell Volvo) | | | | | |
| Zetor 55 11 | 53,9 | _ | 50,9 | 2444 | 218 |
| Zetor 80 11 | 76,6 | _ | 75,3 | 3906 | 276 |
| Zetor 67 11 | 58,8 | _ | 55,1 | 2600 | 379 |

Die Seite der Neuerungen

Mehr PS im Traktor

Unter diesem Motto bringt die Firma BUCHER-GUYER, Niederweningen eine neue FIAT-Traktorenreihe auf den Markt. Mehr PS bedeuten: grössere Leistung am Zughaken, grössere Leistung an der Hydraulik und grössere Leistung an der Zapfwelle



und ermöglichen damit eine noch bessere Ausnutzung der leistungsfähigen Arbeitsmaschinen und -Geräte. Entsprechend der grösseren Motorenleistung sind die neuen FIAT-Traktoren mit einer noch kräftigeren Hydraulik, mit grossdimensionierten Aussenritzeln und mit einer besonders robusten Frontachse ausgerüstet. Ausserdem zeichnen sich die neuen Traktoren durch einen sehr ruhigen Lauf und

noch geringere und saubere Abgase aus. Darum sind sie besonders umweltfreundliche Traktoren. Alle Modelle sind auch mit Vierradantrieb erhältlich. Der neue Planeten-Allradantrieb bringt die Vorteile der hohen Bodenfreiheit, der Schonung der Kreuzgelenke und des engen Radeinschlages. Dazu werden die meisten Modelle dieser Versionen serienmässig mit hydraulischer Lenkhilfe ausgerüstet. Anmerkung der Redaktion: Diese Information wurde

im Februar versehentlich zurückgestellt. Wir bitten Firma und Leser um Entschuldigung.

«CITRAC» Gerätetragkarren 452 Huarduct

Als «Universalgerät für die Minimalbodenbearbeitung» wird dieser Gerätetragkarren nicht ganz zu unrecht angepriesen. Vom Oberlenker der Traktor-Dreipunkthydraulik reicht ein zweiarmiger Zugrahmen über ein bis zwei am Traktor aufgebaute Arbeitsgeräte hinweg zu einem einachsigen Träger mittels dem eine weitere Dreipunktmaschine eingesetzt werden kann. Auf diese Weise kann beispielsweise folgende arbeits-, zeit- und bodendrucksparende Kombination erreicht werden: Zinkenegge, Rotorkrümler, Sämaschine. Es wird auf bessere Sägenauigkeit hingewiesen, weil keine Vibrationen